

International Child Abduction: The Hague  
Convention 1980.  
Global proposals from the Mediterranean.

*Sustracción Internacional de Menores: el Convenio de La Haya de 1980.  
Propuestas globales desde el Mediterráneo.*



**MALAGA, 23 Y 24 DE NOVIEMBRE DE 2023**



Cóctel de bienvenida  
22 de Noviembre, 20hrs

In October 2023 the Hague Conference on Private International Law (HCCH) will hold the Eighth Meeting of the Special Commission on the Practical Operation of the 1980 Child Abduction Convention and the 1996 Child Protection Convention.

This is a good opportunity to organize an International Congress on Child Abduction and talk about the outcomes of the Meeting and the future of the 1980 Child Abduction Convention.

The Congress will be held in English and Spanish, with simultaneous translation. Lawyers, judges, mediators and other professionals specialized in Child abduction from all over the world are invited to attend the Congress.

## MALAGA (SPAIN) 23-24 NOVEMBRE 2023

En octubre de 2023, la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado (HCCH) celebrará la Octava Reunión de la Comisión Especial sobre el Funcionamiento Práctico del Convenio sobre Sustracción de Niños de 1980 y el Convenio sobre Protección de Niños de 1996.

Ésta es una buena oportunidad para organizar un Congreso Internacional sobre Sustracción de Menores y hablar sobre los resultados de la Reunión y el futuro de la Convención de Sustracción de Menores de 1980.

El Congreso se llevará a cabo en inglés y español, con traducción simultánea. Abogados, jueces, mediadores y otros profesionales especializados en Sustracción de Menores de todo el mundo están invitados a asistir al Congreso.

[Press here for register/Pincha aquí para inscribirte](#)

## FEES

### STANDARD REGISTRATION\*

On or before 30/09/2023 € 260

From 01/10/2023 € 300

### Member Cooperating Associations\*\*

On or before 30/09/2023 € 220

From 01/10/2023 € 260

**\*Plus VAT 21%**

## RESERVATION

Please note that the number of places in the Congress is limited. The organizers reserve the right to reject registrations in case of receiving too many applications.

If you want your name to appear on the list of participants, which will be distributed during the Congress, please send us your registration form before Tuesday, October 31. An updated electronic list will be sent by email to all participants after the Congress.

## HOMOLOGATION

Participants who attend the Congress will receive a “participation certificate” at the end of the event, that will be sent by email.

## LANGUAGES

The working languages will be English and Spanish with simultaneous translation.

## PRECIOS

### REGISTRO ESTANDAR\*

Hasta 30/09/2023 € 260

Desde 01/10/2023 € 300

### Miembro Asociaciones colaboradoras \*

Hasta 30/09/2023 € 220

Desde 01/10/2023 € 260

**\*Más IVA (21%)**

## RESERVA

El número de plazas en el Congreso es limitado. Los organizadores se reservan el derecho a rechazar inscripciones en caso de recibir demasiadas de solicitudes.

Si quiere que su nombre aparezca en la lista de participantes, que se entregará durante el Congreso, le rogamos nos envíe su formulario de inscripción antes del martes 31 de octubre. Se enviará una lista actualizada por correo electrónico a todos los participantes después del Congreso.

## HOMOLOGACIÓN

Los participantes que asistan al Congreso recibirán un “certificado de participación” al final del evento, que será enviado por correo electrónico.

## IDIOMAS

Los idiomas de trabajo serán español e inglés con traducción simultánea.

## PROGRAM

**Wednesday 22**

**Welcome cocktail** at 20:00 p.m.

**Thursday November 23**

08:45-09:00 Badges and registration  
09:00-09:30 Opening and welcome by Salvador González Martín, Dean of the Bar of Lawyers of Málaga  
09:30-10:30 Keynote Speaker **Sir MATHEW THORPE**  
10:30-11:30 International Panel: International child abduction in Africa, America, Asia and Europe  
11:30-12:00 Coffee  
12:00-13:00 Panel Abduction and gender violence (art. 13b)

*13:00-15:00 Lunch*

15:00-16:00 Panel Precautionary measures

### ALTERNATIVE PANELS

16:00-17:00 Panel Mediation, or  
Panel Police intervention  
17:00-17:30 Open forum

### *DINNER OPTIONAL*

**Friday November 24**

09:00-09:30 Presentation Associations  
09:30-10:30 Safe Return  
10:30-11:30 Presentation of Conclusions of the 8th Special Commission of The Hague Conference  
11:30-12:00 Coffee

## PROGRAMA

**Miércoles 22**

**Coctel de bienvenida** a las 20:00 horas

**Jueves 23 de noviembre**

08:45-09:00 Credenciales y registro  
09:00-09:30 Apertura y bienvenida por Salvador González Martín, Decano del Colegio de Abogados de Málaga  
09:30-10:30 Keynote Speaker **Sir MATHEW THORPE**  
10:30-11:30 Mesa Internacional: La sustracción internacional de menores en África, América, Asia y Europa  
11:30-12:00 Café  
12:00-13:00 Mesa Sustracción y Violencia de género (art. 13b)

*13:00-15:00 Comida*

15:00-16:00 Mesa Medidas cautelares

### MESAS ALTERNATIVAS

16:00-17:00 Mesa Mediación  
o Mesa Intervención Cuerpo Seguridad  
17:00-17:30 Foro abierto

### *CENA OPTATIVA*

**Viernes 24 de noviembre**

09:00-09:30 Presentación Asociaciones  
09:30-10:30 Retorno Seguro  
10:30-11:30 Exposición de las Conclusiones de la 8ª Comisión especial de la Conferencia de La Haya  
11:30-12:00 Café

12:00-13:00 Panel Jurisprudence CJUE- Inter-American Court  
13:00-15:00 Lunch

**ALTERNATIVE PANELS**

15:00-16:00 Panel Practical application Convention 1996 or  
Panel Prevention and Relocation  
16:00-16:30 Open forum  
16:30-17:00 Congress Conclusions  
17:00-17:30 Closing ceremony

**OPTIONAL DINNER**

**Saturday 25 November**

Social event: Tour through Malaga

**PLACE:**

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE MÁLAGA  
Paseo de la Farola 13  
29016 Malaga  
SPAIN

12:00-13:00 Mesa Jurisprudencia TJUE- Corte Interamericana  
13:00-15:00 Comida

**MESAS ALTERNATIVAS**

15:00-16:00 Mesa Aplicación práctica Convenio 1996, o  
Mesa Prevención y Relocation  
16:00-16:30 Foro abierto  
16:30-17:00 Conclusiones del Congreso  
17:00-17:30 Clausura

**CENA DE GALA OPCIONAL**

**Sábado 25 de noviembre**

Evento social: Tour por Málaga

**LUGAR:**

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE MÁLAGA  
Paseo de la Farola 13  
29016 Málaga  
SPAIN

## ORGANIZACIÓN



## COMITÉ CIENTÍFICO

D. Francisco Javier Forcada Miranda, Magistrado, Jefe de Sección RRII CGPJ y Representante de España en la Red Internacional de Jueces de la Conferencia de La Haya

D.ª Cristina González Beilfuss, Catedrática de Derecho Internacional Privado de la Universidad de Barcelona

D.ª Raquel Salinas Peixoto, Legal Officer del Secretariado de La Conferencia de La Haya

D.ª Emelina Santana Páez, Magistrada, Audiencia Provincial de Madrid. Sección 31 (Familia, Infancia y Capacidad) y Experto civil de la REJUE

## CON LA COLABORACIÓN DE



Congreso organizado en el marco del Proyecto PID2020-114611RB-I00, “*Protección del menor en las crisis familiares internacionales. (Análisis del Derecho Internacional Privado español y de la Unión Europea)*”, concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación.



Proyecto PID2020-114611RB-I00 Financiado por el MCIN/AEI

## **Speakers/Ponentes**

Sir MATHEW THORPE, as Keynote Speaker, retired Lord Justice of Appeal, London (United Kingdom)

*By alphabetical order/Por orden alfabético*

Agnieszka Wiśniewska-Kaluta, Judge in the District Court, Network Judge for the International Hague Network of Judges, Piaseczno (Poland)

Alejandro Perez Mendioroz, Mossos d'Esquadra, Barcelona (España)

Alexandre Boiché, Cabinet Alexandre Boiché, Paris (France)

Alison Shalaby OBE, Chief Executive Officer, Reunite International Child Abduction Centre, London (United Kingdom)

Carlos Alvarado, Abogado, Pensamos Derecho, México (México)

Cristina González Beilfuss, Catedrática de Derecho Internacional Privado de la Universidad de Barcelona (España)

Daniela Horvitz Lennon, Horvitz Abogados, Santiago De Chile, (Chile)

Dolors Viñas Maestre, Magistrada, Audiencia Provincial de Barcelona Familia, Barcelona (España)

Emelina Santana Páez, Magistrada, Audiencia Provincial de Madrid Familia, Infancia y Capacidad y Experto civil de la REJUE, Madrid (España)

Francisco Javier Forcada Miranda Magistrado, Jefe de Sección RRII CGPJ, Red Internacional de Jueces de la Conferencia de La Haya, Madrid (España)

Gema Sánchez Aragón, Técnico Restablecimiento del Contacto Familiar y Servicio Social Internacional Cruz Roja, Madrid (España)

Ischtar Khalaf-Newsome, Lawyer & Mediator MiKK (Germany)

Isabel Fernández de Castillejo, Lawyer & Mediator MiKK (Germany)

Juan Francisco Zarricueta, Anterior AC Chile, Zarricueta Abogados (Chile)

Karolina-Zoi Andriakopoulou, Family Law Office, Athens, (Greece)

Laura Martínez Mora, Legal Officer del Secretariado de La Conferencia de La Haya. The Hague, (The Netherlands)

Liuda Yablokova, Sky Lawyers, Saint Petersburg, (Russia)

Martín Martínez Navarro, Référéndaire, Court of Justice of the EU, (Luxembourg)

Manuela Tirini, Studio Legale, Bologna, (Italy)

M<sup>a</sup> Lourdes Rodríguez Rey, Fiscalía del TS, Madrid (España)

Mert Yalçın, Yalçın&Toygar Law Office, Istanbul, Turkey

Myrthe de Jong- Blok, Legal advisor, IKO, Hilversum (The Netherlands)

Mónica Herranz Ballesteros, Profesora de Derecho Internacional Privado UNED, Madrid (España)

Olha Zozulia, Head of the division, Ministry of Justice of Ukraine, (Ukraine)

Patricia Kuyumdjian de Williams, Estudio jurídico Kuyumdjian&Williams, Buenos Aires (Argentina)

Pilar González Vicente, Magistrada de la Sección 22<sup>a</sup> de la Audiencia Provincial de Madrid, Madrid (España)

Raquel Salinas Peixoto, Legal Officer del Secretariado de La Conferencia de La Haya. The Hague, (The Netherlands)

Richard Min, Green Kaminer Min & Rockmore LLP, New York (USA)

Ricardo C. Pérez Manrique, Presidente de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, Sede en San José (Costa Rica)

Rocío Caro Gándara, Profesora de Derecho Internacional Privado de la Universidad de Málaga (España)

Simon Craddock, Brethertons Solicitors, Banbury, United Kingdom

Soma Kölcseyi, Kölcseyi & Némethi Law Firm, Budapest, (Hungary)

Tarik Zouhair, Cabinet Zouhair, Casablanca, Morocco

Wendy A. van der Stroom-Willemsen, SmeetsGijbels Advocaten, Rotterdam (The Netherlands)

Yordanka Bekirska, Specialized Law Office In International And Family Law "Bekirska & Partners", Sofia (Bulgaria)

Zenobia du Toit, Miller du Toit Cloete Inc. Family Law Attorneys, Cape Town, (Republic of South Africa)

*The forgoing list is a provisional and may be subject to amendment/La lista de ponentes es provisional y puede estar sujeta a cambios*

## PRACTICAL ISSUES

### Journey

The city of Malaga is well connected by train (AVE), plane or highway.

### Hotel

#### 15% DISCOUNT ON HOTEL ROOMS

For reservations for the International Congress on International Child Abduction, **Soho Boutique Hotels** offers you an exclusive discount on the best available rate for each request at the hotels SB Equitativa, SB Colón, SB Bahía Málaga, SB Málaga, SB Urban, SB Las Vegas and SB Los Naranjos

**Please apply for your Promotional code after registration in the Congress.**

Reservations must be made directly through the hotels. The number of rooms is limited, so we recommend that you make your reservations as soon as possible.

## CUESTIONES PRÁCTICAS

### Viaje

La ciudad de Málaga está bien comunicada mediante tren (AVE), avión o autopista.

### Hotel

#### 15% DESCUENTO EN HABITACIONES DE HOTEL

Para las reservas del Congreso Internacional de Sustracción Internacional de Menores **Soho Boutique Hotels** pone a su disposición un descuento exclusivo sobre la mejor tarifa disponible para cada petición en los hoteles SB Equitativa, SB Colón, SB Bahía Málaga, SB Málaga, SB Urban, SB Las Vegas y SB Los Naranjos

**Pide tu código promocional una vez registrado en el Congreso.**

Las reservas deberán realizarse directamente a través de los hoteles. El número de habitaciones es limitado, por lo que les recomendamos que realicen sus reservas lo antes posible.

## **GENERAL CONDITIONS**

All registrations received by ASIME along with the full payment of fees corresponding to the events selected will be confirmed in writing. A registration number will be assigned to each participant, which will be required during registration at the beginning of the Congress.

ASIME reserves the right to cancel or postpone the Congress to a later date, change the Congress venue and/or programme, make any corrections or modifications in the information published in the Congress programme and cancel any invitation to participate in the Congress, at any time and at their discretion, without having to provide any reasons.

Neither ASIME, nor any of its managers, employees, agents, members or representatives shall be held responsible for any loss or damage, of any nature, suffered (directly or indirectly) by a Congress delegate, accompanying person or a third party following any cancellations, changes, postponements or modifications.

Neither ASIME, nor any of its managers, employees, agents, members or representatives shall be held responsible for any loss or damage, of any nature whatever, suffered (directly or indirectly) by a Congress delegate or accompanying person, except in case of death or personal injury due to gross negligence by ASIME.

The contractual relationship between ASIME and each participant (Congress delegate or accompanying person) in relation to the Congress are governed exclusively by Spanish law. All dispute arising therefrom shall be resolved exclusively by the courts of Madrid, Spain.

### **Formalities**

It is the responsibility of Congress participants to ensure compliance with police, customs and health formalities for their journey. Congress participants unable to take part in the Congress because of their inability to take a flight or any other means of transportation due to being unable to provide the documents required (passport, visa, vaccination certificate, etc.) cannot claim any reimbursement.

Force majeure "Force majeure" means any event external to the parties, of both an unforeseeable and insurmountable nature, that prevents ASIME, the participant, or the agency or service providers involved in organizing the Congress, from executing all or part of the obligations provided for in the present agreement. By express agreement, such will be the case in the event of a strike affecting the means of transport, hotel staff, air traffic controllers, an insurrection, a riot or any prohibition whatever decreed by Governmental or public authorities. It is expressly agreed that for the parties, a case of force majeure would suspend the execution of their reciprocal obligations. At the same time, each of the parties shall be responsible for all the expenses incumbent upon them, resulting from the case of force majeure.

### **Health**

ASIME declines any liability in case of any health problems that may lead to complications or be aggravated during any part of the stay: pregnancy, cardio-vascular problems, any allergies, special diets, any disorders under treatment and not yet resolved on the day the Congress starts, psychological, mental or depressive illness, etc. (Non-exhaustive list).

### **CANCELLATION TERMS**

Cancellation of Registration for the Congress / Dinners

All cancellations will be subject to a 20% processing fee and must be sent in writing to ASIME no later than 31 October 2023. There will be no refunds for cancellations received after this date, not even for cancellations due to medical reasons.

## **CONDICIONES GENERALES**

Todas las inscripciones recibidas por ASIME junto con el pago total de las tasas correspondientes a los eventos seleccionados serán confirmadas por escrito. A cada participante se le asignará un número de registro, el cual será requerido durante el registro al inicio del Congreso.

ASIME se reserva el derecho de cancelar o posponer el Congreso a una fecha posterior, cambiar la sede y/o el programa del Congreso, realizar correcciones o modificaciones en la información publicada en el programa del Congreso y cancelar cualquier invitación para participar en el Congreso, en cualquier momento, y a su discreción, sin necesidad de alegar motivo alguno.

Ni ASIME, ni ninguno de sus gerentes, empleados, agentes, miembros o representantes serán responsables de cualquier pérdida o daño, de cualquier naturaleza, sufrido (directa o indirectamente) por un asistente al Congreso, acompañante o un tercero después de cualquier cancelación, cambios, aplazamientos o modificaciones.

Ni ASIME, ni ninguno de sus directivos, empleados, agentes, miembros o representantes serán responsables de cualquier pérdida o daño, de cualquier naturaleza, sufrido (directa o indirectamente) por un asistente al Congreso o acompañante, excepto en caso de muerte o lesiones personales por negligencia grave de ASIME.

La relación contractual entre ASIME y cada participante (congresista o acompañante) en relación con el Congreso se rige exclusivamente por la legislación española. Toda controversia derivada del mismo será resuelta exclusivamente por los tribunales de Madrid, España.

### **Formalidades**

Es responsabilidad de los participantes del Congreso cumplir con las formalidades policiales, aduaneras y sanitarias para su viaje. Los congresistas que no puedan participar en el Congreso por no poder tomar un vuelo o cualquier otro medio de transporte por no poder aportar los documentos requeridos (pasaporte, visado, cartilla de vacunación, etc.) no podrán reclamar reembolso alguno.

Fuerza mayor "Fuerza mayor" significa cualquier evento externo a las partes, tanto de naturaleza imprevisible como insuperable, que impide que ASIME o los participantes, o la agencia o los proveedores de servicios involucrados en la organización del Congreso, ejecuten todas o parte de las obligaciones previstas en el presente acuerdo. Esto será en todo caso situaciones de huelga de los medios de transporte, del personal hotelero, de los controladores aéreos, de insurrección, de motín o de cualquier prohibición decretada por las autoridades gubernativas o públicas. Queda expresamente convenido que, para las partes, un caso de fuerza mayor suspendería la ejecución de sus obligaciones recíprocas. Al mismo tiempo, cada una de las partes será responsable de todos los gastos que le incumban, derivados del caso de fuerza mayor.

### **Salud**

ASIME declina cualquier responsabilidad en caso de problemas de salud que puedan complicarse o agravarse durante cualquier parte de la estancia: embarazo, problemas cardiovasculares, alergias, dietas especiales, trastornos en tratamiento y no resueltos el día de la estancia. Inicios de congresos, enfermedad psíquica, mental o depresiva, etc. (Lista no exhaustiva).

### **CONDICIONES DE CANCELACIÓN**

Cancelación de Inscripción al Congreso / Cenas

Todas las cancelaciones estarán sujetas a un cargo de administración del 20% y deberán enviarse por escrito a ASIME a más tardar el 31 de octubre de 2023. No habrá reembolso por cancelaciones recibidas después de esta fecha, ni siquiera por cancelaciones por razones médicas.



Participants who have paid the total registration fee and who are unable to attend the Congress personally may send a colleague as a substitute after informing the ASIME.

All refunds will be paid after the Congress.

#### **INVITATION LETTER**

If you require an official invitation letter in order to obtain a visa, please:

Register for the Congress and pay the registration fees as early as possible and no later than 30 September 2023 to ensure there is enough time to obtain a visa and submit your request for an invitation letter at the same date. Invitation letters cannot be guaranteed after this date.

Once you have your invitation letter, you will need to apply for your visa. You are urged to contact the nearest Spanish embassy or consulate as early as possible to determine where you should apply.

If you are refused a visa and you applied for your visa before 30 September 2023, we will refund your registration fees minus €50 to cover administrative costs. To be considered for a registration refund, please:

Submit proof of a visa refusal to ASIME before the Congress;

Submit a stamped copy of your visa application form (showing that you applied before 30 September 2023) before the Congress.

If your visa is issued after the Congress date or if you do not have proof of a visa refusal, you will not be entitled to a refund.

#### **DATA PROTECTION**

The personal information of the client in the dossier will be treated as required by the arts. 13 and 14 of the European General Data Protection Regulation (GDPR). The personal information is needed to comply with contractual obligations and will not be given to other parties, except for legal obligations. You have the right to know, change and delete the information by sending an application to ASIME in Barcelona (Spain) Calle Muntaner 261, 3º 1º, telephone (0034) 911592636 or email [info@asime.org](mailto:info@asime.org).

Los participantes que hayan pagado el total de la inscripción y no puedan asistir personalmente al Congreso, podrán enviar a un colega en sustitución previo aviso a ASIME.

Todos los reembolsos se pagarán después del Congreso.

#### **CARTA DE INVITACIÓN**

Si necesita una carta de invitación oficial para obtener una visa, por favor:

Regístrese para el Congreso y pague las tarifas de inscripción lo antes posible y a más tardar el 30 de septiembre de 2023 para asegurarse de que haya suficiente tiempo para obtener una visa y enviar su solicitud de carta de invitación en la misma fecha. Las cartas de invitación no se pueden garantizar después de esta fecha.

Una vez que tenga su carta de invitación, deberá solicitar su visa. Le recomendamos que se ponga en contacto con la embajada o el consulado español más cercano lo antes posible para determinar dónde debe presentar su solicitud.

Si se le niega una visa y solicitó su visa antes del 30 de septiembre de 2023, le reembolsaremos sus tarifas de registro menos 50 € para cubrir los costos administrativos. Para ser considerado para un reembolso de registro, por favor:

Presentar comprobante de denegación de visa ante ASIME ante el Congreso;

Envíe una copia sellada de su formulario de solicitud de visa (que demuestre que realizó la solicitud antes del 30 de septiembre de 2023) ante el Congreso.

Si su visa se emite después de la fecha del Congreso o si no tiene prueba de la denegación de la visa, no tendrá derecho a un reembolso.

#### **PROTECCIÓN DE DATOS**

Los datos personales del cliente que consten en el expediente serán tratados conforme lo exigen los arts. 13 y 14 del Reglamento General Europeo de Protección de Datos (RGPD). La información personal es necesaria para cumplir con las obligaciones contractuales y no será entregada a otras partes, excepto por obligaciones legales. Tiene derecho a conocer, modificar y eliminar la información enviando una solicitud a ASIME en Barcelona (España), Calle Muntaner 261, 3º 1º, teléfono (0034) 911592636 o correo electrónico [info@asime.org](mailto:info@asime.org).